

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

KENT

ΛΑΟΓΡ.

ΛΑΣ

Αριθ.

Ερωτ.

Μουσ. 38/1970

Α'

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

✱

ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δελ. 1969/25-10-1970.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) .. Νέας. Μυλότητος
(παλαιότερον ὄνομα: Βουδριόζα..), Ἐπαρχίας Γ. Ιαν. Νιζέων
Νομοῦ .. Π. Ἑλλάδος ..

2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Καργίδης
Ἐλευθερίου.... ἐπάγγελμα Αἰδοῦντος.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον .. 12 ..

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :

α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Σαββαὶς Αβζόχου .. τοῦ
Ἰωάννου ..
ἡλικία .. 56 γραμματικαὶ γνώσεις Στ. Δημοτικαὶ
..... τόπος καταγωγῆς Νέοι ..

..... Μυλότητος ..
Μαυρίδης Αβζόχου .. Νέοι .. Κωνσταντῆς
Νοτὸν Αδωνίων ..
Μικραὶ Αἰόλας ..

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων ; Ὀλη. η. Περιόχῃ .. Σχρηδικοδοιεύω
διὰ βοσκήν ..

Ἐπὶ τῶν αὐτῶν χωριστὰ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα ; ..

2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητες· δ) εἰς μόνας κλπ.
... Εἰς .. Τούρκων .. Μιδων ..

3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του ; .. Ναι ..

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφότερας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; Οἱ γεωργοὶ ἀσχολοῦνται μόνον. Ἐν τῇ γεωργίαν.

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ;

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; Μ. εἰς ἀμφοτέρω. Ἐν οἰκογενείαν. Ἐν.

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημασκατόροι κλπ.) Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

Κολλῆγοι, μ. εἰς οἰκονομικὴν κοινωνίαν. Ὁ δὲ κ.

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; Ἐν εἶδος.

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. δια τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζώϊκην κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλάμιās μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

.. Α.Ι. ... ἀρχαῖοι ...

- 2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; Α.Δ.Α. Ζα. 1949...

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; Α.Δ.Α. Ζα. 1924... 6. Δεκεμβρίου ἄροτρον, Τσ. 1927... μηχανή...

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόπτερο, δίπτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; μονόπτερο, εἰς ἑλ. Ζα. 1924, 6. Δεκεμβρίου

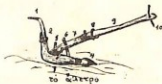
6. Δεκεμβρίου χρησιμοποιεῖται. ἢ προμήθεια Ζα. 1924, 6. Δεκεμβρίου ἄροτρον, Τσ. 1927... Γιαννιτσά...

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον μετὰ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. 4. 7. 10.

2. 5. 8.

3. 6. 9.



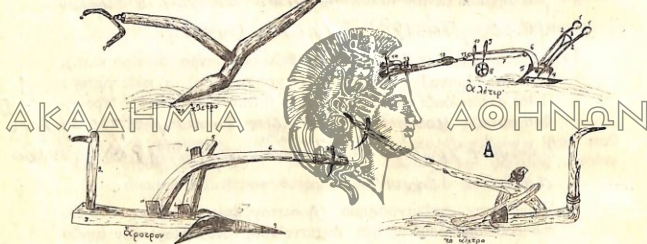
- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) Α.Δ.Α. Ζα. 1930...
3) Μηχανὴ θερισμοῦ Α.Δ.Α. Ζα. 1937...

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν). *Α. Δ. 26. 1937.*

5) Μηχανή ἀλωνισμού. *Α. Δ. 26. 1936.*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον. *Το μαρκενιώτης. ο. γ. 7 διὰ*
ο. ι. γερχαί.

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον, σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; *Κανέν, 7 διὰ 6 ὑναζόμεν φωτογραφίαν αὐτοῦ.*



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ. *φωτογραφία*

- | | | |
|----|----------|----------|
| 1. |6. |11. |
| 2. |7. |12. |
| 3. |8. |13. |
| 4. |9. |14. |
| 5. |10. |15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Ἡ 20... μιὰ μορφῆς... ὡς... φαίνεται... ἐν. 24...
φωτογραφία.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;... Ἀ. ἐν. ὑπάρχει

6. 24...

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;

χειρὶ δάει



κατασκευᾷ

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαί κλπ.).....

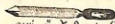
Πριόνι (πιτζίκι), ἀρίδα (πυργό), ξυλοφαί (ζερωί),
σκεπάρνι (αεβέρ).....



πριόνι



ἀρίδα

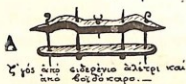


ρνι ἢ ξυλοφαί (ἀρνάρι)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτρον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... β.ο.ε.ς

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ... δ.υ.ο

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμά με δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;
... Ναί ... φωτογραφία



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λουῖρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

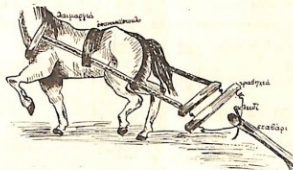
10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. φωτογραφία

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λουῖρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). ... λουρί ... (Ναί:ς)

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; ... —

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; ... —

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την όποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος). 2) γυναῖκα. 3) υπέρτης. Σημειώσατε ποία ἡ συνθήκη εἰς τὸν τόπον σας. Συνέλευσις 01.09.2023

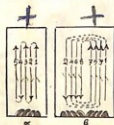
β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄρτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) 1. νυκτερὰ. 2. αἰχμαλῖα. καὶ 3. ἀποθερῶν
ζόν. 4. φυχόν. 5. ζῶν. 6. γαῖον. 7. τῶν βοτῶν καὶ 8. ἐν συνεχείᾳ. 9. ἐδένον
τὰ 10. αἰχμαλῖα. 11. πρὸς 12. ξυλῖον.

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. Αἱ αἰσθηταὶ αἰσθάνονται
 ψευδῆ. Διότι αἱ ἰσομετρίαι εἶναι μὲν μακρὰ καὶ ἰσομετρίαν. Καὶ ἴσως ἴσως μακρὰ
 καὶ ἰσομετρίαν. Καὶ ἴσως ἴσως μακρὰ καὶ ἰσομετρίαν.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανον· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).
μὲ τὴν βοσκὴν τῶν ζώων... (ἢ ἐν τῇ βοσκῇ τῶν ζώων).....

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Παλαιότερον μὲ 2ο σχεδιάγραμμα α, ζυγίων ἄροτρον, σήμερον
μὲ 2ο σχεδιάγραμμα β, διάκρου ἄροτρον, καὶ μὲ 2ο αὐτὸ β σχεδ.
μὲ 2ο διάκρου ὡς περιγράφομενον ἄροτρον δια χεινὸς ἡ
ὁργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς, ἢ σπορίδες, γράμμες, σισσιές, μεσοδράδες κ.λ.π.) ; Με 6 ὁροίς, μὲ αὐλακίαν

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; μὲ αὐλακίαν ;

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιητὰι ἄροτρον ;

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑπό: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ. Κατὰ τὴν 2. αὐτὴν βαθιά ..

Κατὰ τὴν 2. ὀργώματα ἀρκίμου καὶ ἀμφιγυρίαν καὶ
βαθιά δια τὰς ὀργίμας 2. τοιαύτα ..

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα εἰνόντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά, π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

Α.α. Π.α.ν. β.δ.ο.ρ.α.ν. Π.α.ν. Δημητριακῶν
ἐν. ο.ν. β.ο. ἐν. ὀργώματα. τ.ο.ν. Α.ὕ.χ.ο.ν.δ.ο.ν. καὶ. ἐν. κ.α.λ.α.ρ.γ.ία.ν. β.δ.ο.ρ.α.ν.
τ.ο.ν. ὀ.κ.λ.ε.β.ρ.ι.ο.ν. . τ.ο. κ.α.ρ.ο.μ.α.ι.ρ.ι.ν. ὀ.ρ.γ.ώ.μ.α. δ.ι.α. τ.ῶ.ν. ζ.η.ρ.α.ν.δ.ι.ν.
τ.ῶ.ν. χ.α.ρ.ῶ.ν. καὶ. τ.ὸ. ἄ.λ.λ.ο. δ.ι.α. τ.ῶ.ν. β.δ.ο.ρ.α.ν.

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

ἐν ὀργώμα τ.ο.ν. Α.ὕ.χ.ο.ν.δ.ο.ν. δ.ι.α. τ.ῶ.ν. ζ.η.ρ.α.ν.δ.ι.ν. τ.ῶ.ν. φ.υ.α.ν.ῶ.ν. ἐν
κ.α.λ.α.ρ.γ.ία.ν. τ.ο.ν. μ.ῆ.ν.α. . π.ο.κ.λ.ε.β.ρ.ι.ο.ν. δ.ι.α. τ.ῶ.ν. β.δ.ο.ρ.α.ν. τ.ο.ν. ὀ.κ.λ.ε.β.ρ.ι.ο.ν.
Μα.ρ.τ.ί.ο.ν. δ.ι.α. τ.ὸ. β.α.θ.μ.ῶ.σ.μ.α. τ.ῶ.ν. ἐ.δ.ά.φ.ο.υ.ς.

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ σπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-
νάπανσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Α.ν.α. δ.υ.ο. . ἔ.τ.η. ... ἀ.μ.ε.μ.β.λ.ο.ρ.α.

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν;

β.ι.β.ο. δ.υ.ο. , κ.ρ.ι.θ.ῶ. δ.υ.ο. , ἀ.ρ.α.β.ο.σί.τ.ο. 3, ψ.υ.χ.αν.θ.ῶ. 2,
μ.υ.κ.ε.ν.ε.ί.τ.ω.ν 4, Α.ὕ.χ.ο.ν.δ.ο.ν. ὀ.κ.λ.ε.β.ρ.ι.ο.ν. μ.ο.σ.τ.ί.ο.ν. φ.ε.β.ρ. - Μ.α.ρ.τ.ί.ο.ν.

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν.

π.χ. τὸ δ.ι.σ.ά.κ.ι. εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; . . ὀ. . . τ.ε.ν.κ.α.ι.ς. καὶ

η. . . β.α.δ.ι.ά.

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; *Με... γλ.ν. βουκέντρον*

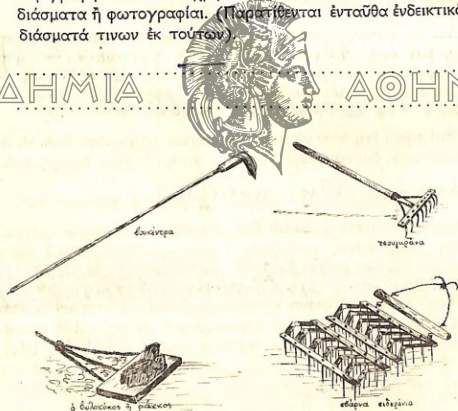
γ'. δ. α. οἰ. ἔ. χ. ε. γ. λ. α. δ. λ. α. ἔ. χ. ρ. ο. η. β. σ. ι. δ. η. ρ. ἄ. ν. ρ. ἄ. β. δ. α. ν. β. χ. η. ρ. α. λ. ο. β. α. γ. λ. α. ο. χ. α. ν.

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *... Γ. λ. ν. ε. β. α. ... β. β. α. ρ. ν. ι. β. μ. α.*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφαί. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ βυλαιοκόπος, ἢ τσαπὰ κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Кабаре, 26.01, 6200р. (муж.)



- 6) Ποία πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

- 7) Ποια χωράφια εκκαλλιεργούνται (ή καλλιεργούνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. Τὸ πολυτέμα: Ἄνω στὸν ἄνθο τὰ κρεμμύδια

[illegible]

- 8) Ποία χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

Та розумна

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη-
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές)
καὶ ἄλλως. *ἔχοντο οἱ ἀνταρ. καὶ μετὰ τὴν ἐκβολήν*

καὶ ἄλλως. ἔχοντες τοιοῦτοι ἀνθρώποι καὶ μετὰ τῆς βοήθειας μεγάλου
 πνεύματος ἐκείνου ὅστις ἐστὶν ὁ θεὸς πάντων αἰώνων.
 ἢ διὰ τῆς μικρᾶς ζωῆς.

B. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) ... *μετὰ τὸ δρεπάνι.*
(λεγχέω).

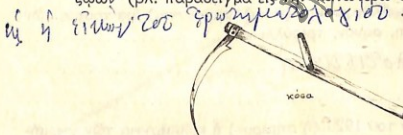


Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων ειδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Μ.τ. κόσσα*



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).

... *ὁμαλή* ...

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς ἀκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

*Ἡ... χειρολαβὴ τοῦ... ἦτο... ξύλινη, ὁ σιδηρεὺς ἀκελετὸς...
 ἐλέγχετο... (ὁράχ).*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. Τὰ ζωοδελούμενα μαζί δράγματα.....
λέγονται (.Ζ.Ε.62εδ.ες.).....



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ;.....

καὶ.. ἄνδρες.. καὶ.. γυναῖκες.....

- 2) Πώς ἡμείνοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρήμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθεσάτε με τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν). Η. μετρίων. μ.ε. μερο-

καμαλο.. καὶ.. καλ.. ἀποκοπῆν. Η. ἀμοιβῇ. εἶδος.
εἶδος.. εἶδος.. Τὸ μεροκαμαλο.. εἶδος. μετὰ φαγητοῦ.
Η. καλ.. ἀποκοπῆν. εἶδος. ἀνευ φαγητοῦ.

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἐφέρον τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἐναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λουντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; "Ο.δ.α. ε.δ.ε.ρ.ε.ν. ἐργ-

ρον. εἰ. μ.ν. ἀριστερὰν χεῖρα (παχυμῆρα). Τὰυτα. εἰ. δ.α.ν
δ.α.ν. εἰδ.α.ν. τὰ μ.ν. εἶχον. τὰ δ.α.ν. μ.ε.χ.υ.ρ.ι.μ.ε.ν.α. τὰ.
δ.ε. εἶχον. τὰ δ.α.ν. μ.ε.ν.α. καὶ μαλ.μ.ε.ν.α. εἰ. εἰν
μ.ε.μ.ε.ν.α.ν. ἀρ.ε. τὰ. εἶδ.α.ν. δ.α.ν. μ.ε.ν.α.ν. μ.ε.ν.α.ν.
δ.ε.ν. εἶδ.ε.ν.α.ν. τ.ε.ν.α.ν. εἶδ.ε.ν.α.ν. χ.εῖρα καὶ εἶδ.ε.ν.α.ν.
καρ.α.ν. εἶδ.ε.ν.α.ν. μ.ε.ν.α.ν. λ.ο.υ.ρ.ί. τ.ε.ν.α.ν. δ.ι.α.
νὰ μὴ πονῇ.

- σεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν. *Το δέβημα*

Πορτοκαλί και Γαλάζιο χρώματα (Ορατότητα)



- δεμάτια συνεκentrώνοντο εκεί και πώς έτοποθετούντο;... 69.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- σας ;

φωτογραφίας)

.....

.....

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλώνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

ἔξω ἀπὸ τοῦ χωρίου. εἰς τὸ χωράφι. ἢ εἰς ἀπὸ τοῦ χωρίου
καὶ εἰς τὴν αὐλὴν. μετεφέροντο. εἰς τὸ ἀλώνι. ἢ εἰς τὴν
αὐλὴν.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλώνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους, λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κτλ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως;

ὁ θεμωνιά. εἰς τὸν σωρόν. ἢ εἰς τὸν σωρόν. ἢ εἰς τὸν σωρόν.
ἢ εἰς τὸν σωρόν. ἢ εἰς τὸν σωρόν. ἢ εἰς τὸν σωρόν.

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλώνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι;

ὄχι. εἰς τὸν σωρόν. εἰς τὸ ἀλώνι.

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; ἔξω. ἢ εἰς τὴν αὐλὴν. ἢ εἰς τὸν σωρόν.

ἔξω. ἢ εἰς τὴν αὐλὴν. ἢ εἰς τὸν σωρόν.

- 5) Τὸ ἄλῳνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκῃ εἰς πολλὰς οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Ο πατέρας είχε το άγχος του.....

- 6) 'Από πότε αρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .. τ.ο. ἀρχαῖον
ἡρξεν. ἀπὸ ἀρχαί. ἀρχαῖον. καὶ ἡλθε πρὸς τὰ μέγα
ἐξώστηθι.

- 7) Είδος άλλωνιών (ανάλογως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχέ-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) Χημικὰ ἀπορροφητὰ

διασμα η φωτογραφιαν αυτου) Χω. Λαβα. Λω. Να. Ι. α. α. λ. α. ν. ι. ε. ι. χ. ε. ρ.
 6 χ. η. ρ. α. π. α. ν. α. μ. ο. ν. Α. λ. α. ν. α. ρ. η. ε. ζ. ο. α. ν. ο. τ. α. χ. ο. ρ. θ. α. ν. α. ι. ρ. ι.ς.
 ω. ε. ρ. ε. ζ. ο. π. α. τ. ε. β. ρ. ε. χ. α. ν. α. ρ. ζ. ο. π. α. α. τ. ο. υ. β. α. ν. ρ. ε. α. ν. ι. ν. δ. ρ. η. ο. ν.

ὡς γὰρ, τοῦ μαρτυροῦντος. ἡ δὲ τοῦ μαρτυροῦντος. μετὰ τὸν μαρτυροῦντος

Ἰδὼν τὰ αἰατὰ ἐμάνευγε

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἅλωνα ἑκάστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ ἁλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων). . . . *Ἡ... ΦΩ16.Ε.Υ.Η. 21αβ... 21αβ. 3.χ.ε.α*

и. р. ДАНАСЪ РАМЪ.....

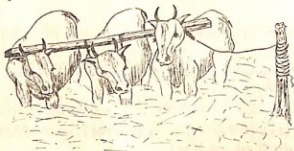
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἁλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἁλωνιοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; *H. H. P. O. S. L. A. M. 461*

σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν· Ἡ. προσελαιμωβία τοῦ
ἀθανασίου καὶ ἡ. ἐν αὐτῇ τοῦ ἀθανασίου ἐχθρὸν τοῦ μαθ' ἔσε

За иҗраат. Ин. Исхораб. 50. Әһ. Ин. Курякыаи Тріз.

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλῳνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

Η το παρ' ἡμῶν αἰ. το. 4. μὲν. ἔχοντο. ὡς καὶ. εἶς.
το βωβερικόν. αἰ. μὲν. καὶ ἔχοντο. ὡς καὶ. εἶς.
το βωβερικόν. αἰ. μὲν. καὶ ἔχοντο. ὡς καὶ. εἶς.



- α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλοῦ τοιοῦτου ἐστὶν ὁ ἀπὸ τοῦ καθεῶς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἁλώ-
νιου δῦλινος στύλου, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στήγερφ,
στρουλουργάς, δουκάνη, βουκάνη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχέδιον/γράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

[illegible]

- 20 —

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουλκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνθήεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὁσπρία (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; *Τὸ ἀλωνιστικὸν ἐξενέβη διὰ*

*δουλκάνας (Ντούβεν). Αὐτὴν ἀνελήλυθον ἀπὸ δυο τμημάτων προσαρμοσμένα
ὡς καὶ ἐκείνητος. Β. Διαβλήσει αὐτοῦ μήκος 1,60. Πλάτος 20 ἐντὶ τὸ ὅσον
μέρος καὶ 60 ἐντὶ τὸ ὅσον. Τὸ ἐκφορῶν τὸ ὅσον. Ἐκείνη καὶ τὴν καὶ τὴν
διὰ μοδερῶν συσκευῶν. ἢ διὰ τῶν (τῶν ἀνωτέρω δειγμάτων). Καὶ ἐκείνητος
ἰδίων ἀπὸ τῶν ἀνωτέρω. Εἰς τὸ ἐκφορῶν μέρος. Ἐκείνητος ἐκείνητος
ἐν δοχεῖον ἀβαθὲς διὰ τὴν συρροὴν τῶν ποδῶν τῶν ἀνωτέρω.
τὴν ὥραν τὴν ἀποδιδόντα εἰς τὴν γῆν.*

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν *... ἔχεν ἐλὼ μια... μόνον*
62 ρ. ὠ. ὠ. ... 2 ἡν. ... ἡμέραν ...



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)
Οἱ ... ἀλωνισθέντες ἐλάχυνες ἐλάχυνες (μάλαμα).

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικά του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τροπᾶνδες, καλούμενοι ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὁποῖοι εἶχον βόδια ἢ ἄλλα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμὸν

Οἱ ... ἰ. δ. οἱ ... οἱ ... γεωργοί ...

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κόπανος στρουθίου



ξύλο κοπανιστοῦ τῶν τῶν κοπάνισμα
μεσσοῦ σιτοῦ δημητριακῶν...



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχυῶν ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ στάχυος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρήσις ἀλυσσολογικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς). *Τὸ... 1936 = πρόσφατα*

αὐτὴν ἐξέταξε καὶ ἐπαύριον ἔδωκεν αὐτῇ χρυσὴν ὑποδήματα καὶ ἱμάτιον· τὴν δὲ παῖδά ἔδωκεν αὐτῇ σκηνήν τε καὶ ἄλλα.

β'. Λίχνισμα

1) Πώς λέγονται οι άλωνισμένοι στάχυες, ετομασμένοι διὰ τὸ λίνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι)

καὶ ποῦν τὸ δάχτυλ αὐτοῦ. Μα) ἀμα μα... Μς 2ο. Ζε γὰρ χερσίν ὡς ἀπὸ τοῦ
οὗ χερσὶν. Τὸ ἀφ' οὗ χερσὶν (Κιουριανός). καὶ... 7η. ΡΟΥ 2ο. Ζε γὰρ χερσὶν (Ζαχαρίας)
καὶ ἡ ἀποστολήν. ἀπὸ τοῦ οὐνοῦ. Α. Β. Γ. Δ. Ε. Ζ. Η. Θ. Ι. Κ. Λ. Μ. Ν. Ξ. Ο. Π. Ρ. Σ. Τ. Υ. Φ. Χ. Ψ. Ω.
ΙΟ ἀφ' οὗ. ἔχον. ἄχιρον. ἐκ τῆς χειρὸς. Παρά τῆς χειρὸς. καὶ ἀφ' οὗ. ἔχον. ἄχιρον. ἐκ τῆς
2ο ἀφ' οὗ. ἔχον. ἄχιρον. ἐκ τῆς χειρὸς. 2-4. πρὸς τὴν... ἀπὸ τῶν μετὰ
ἀχιρον. καὶ... ἀφ' οὗ.

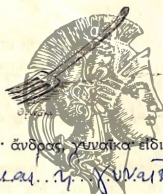


Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φυτᾶρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο... *μ.τ. το. θρινάκι.μ.*
(..χλιαδά..).....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶς (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;
!Ο...ἀ.νδρας.μ.αι...μ. γ.υ.ν.αῖ.ν.α......

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἁλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;

Τα'...τεμάχια...των...σταχυων...τ. λ.χοντρο...δυν.βαλα (καπ.τρίχ)
Ταυτα...τριπύλοντο...ἐν τοῖς...ζώοντι...ἀνέμισμα...τῶν...τριπύλων...τοῦ
τριπύλων...ζώοντι...τριπύλων...ἐν...τοῖς...ζώοντι...αδ...αδ...

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἁλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἁλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσηματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμεινάντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .. *Μετὰ τὸ ἀπολίχνισμα ἡ ἰσοκύρτηξ ἐν τῷ ῥέοντι ποταμῷ πρὸς τὴν ἀκτὴν ἀφ' ἧς ἀφαιρῶνται τὰ ἀχύρια ἀπὸ τοῦ καρποῦ ἀποκαταλείβονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων.*

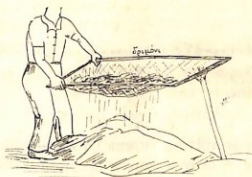
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-



ΚΟΚΚΙΝΟ ΠΑΛΙΟ ΣΙΓΜΑΤΙΝΟ



κρίσιμα τὸ ἀποκρίνον



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

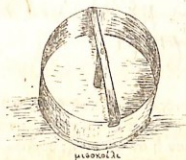
- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ στανρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

Οὐ καρπὸς. Σχηματίζεται ἐν σωρῶν... μὲ... φτυάρι, καὶ μετὰ τὴν ἐκείνου... τοῦ... μεταφερθῆναι ἀποθήκην...

- 8) Ἀλλὰ εἴθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποία ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς καλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Αἰ... ὀφείλει*
ὄφρ. Ζηζουε. Ξδιδουζο... εἰ... εἰδοε (δ.ε.μαλα)
με... ζον... μοινα... Ξενεαι...



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημοτικῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν) *Παλαιότερα... εἶνα... Ξενεαι*
με... Ξλα... η... μα... ο... μοχενεια...

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περιήπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνθηκὰς) *Ξενζοφ. Πη... ο... μα... ζου... Ξενεαι*

εἰ... ζην... α... δοχεῖα... ζα... α... μα... ρι... α...

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρώνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *Εἰς τὴν ὑπαιθρον...*
ἔνδοξον... χωρίον...

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Μετὰ τὸ ἀλώνισμα... καὶ μετὰ τὸ ἀλώνισμα...
μετὰ τὸ ἀλώνισμα... καὶ μετὰ τὸ ἀλώνισμα...

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΉΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμναστικῶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρης 23 'Ιουνίου (Κληδόνου), 'Αποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ 'Ιούδα), ἑσπέρης τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Παραμονὴ τῶν γεννηθῶν, καὶ τῶν Παναγιῶν...
καὶ τῶν χωρίων καὶ τῶν χωρίων...

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

ἔλεγε... ἡ... φωτιά... αὐτή... (Π.Ο.Ζουγκλά)... ..

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; Τὴν
φωτιά... ἡ... φωτιά... αὐτή... (Π.Ο.Ζουγκλά)... ..
Παιδοδότης... καὶ... ἡ... φωτιά... αὐτή... (Π.Ο.Ζουγκλά)... ..

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ; Τῶν... θάμνων...
ἐκ... θάμνων... αὐτῶν... (Π.Ο.Ζουγκλά)... ..

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Οἱ... θάμνοι... ἐκ... θάμνων... αὐτῶν... (Π.Ο.Ζουγκλά)... ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχαιαί, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα Πρὸ... ἡ... φωτιά... αὐτή... (Π.Ο.Ζουγκλά)... ..
καὶ... θάμνων... αὐτῶν... (Π.Ο.Ζουγκλά)... ..
ἔλεγον... ἡ... φωτιά... αὐτή... (Π.Ο.Ζουγκλά)... ..
λου... θάμνων... αὐτῶν... (Π.Ο.Ζουγκλά)... ..
... θάμνων... αὐτῶν... (Π.Ο.Ζουγκλά)... ..

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λου-
λουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα
τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

N. M. 2000

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΟΤΑΞΗ
ΕΠΙΧΡΗΜΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
Π. Α. ΠΑΡΩΝ: Γ. Ε. ΠΑΡΩΝ
3534
Από: 1 Απριλίου 1900

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΚΑΙ ΔΙΕΥΡΥΝΤΗΝ ΕΧΘΕΙΟΤ
ΕΙΣ ΤΟΝ ΜΗΧΟΤΟΝΑ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

3584



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

N. N. N. N. N.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ
3584



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΤΗΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑ
ΣΟΦ. ΜΑΧΟΤΟΝΑ

N. W. W. W. W.

MAILED
JAN 1 1901
F. A. F. F. F.
3581



AKAΔHMIA AΘHNΩN

ANTH. EXOΛEIDY
1801 W. W. W. W.

N. W. Jones

MAILED
JAN 1 1901
3537
JAN 1 1901



ANTH. EXOCHORD
FOR PHOTOGRAPHY

AKAΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

N. N. 02000

MAILED 11 11 1901
U.S. POST OFFICE
NEW YORK
3537
11 11 1901



ANTHONY EXOCHORD
801 MADISON ST.

AKAΔHMIA AΘHNΩN

V. A. Prigod'nyi, T. H. Shchegoleva

3534

13507

Abstract



ANTHONY EXOΛEIOY
dan Anthotony.



7. Δ 1000: 7. 5000

3534

13507

1. Accounting



ΕΥΑΝΤΗΝ ΕΧΘΑΕΙΟΤ
ΝΕΩΝ ΜΑΧΟΤΟΝΑ.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΚΠ/ΧΗ ΠΕΡΙΘ.ΓΙΑΝΝΙΤΕΩΝ
5/ΘΕΣΙΟΝ ΔΗΜΟΤ.ΣΧΟΛΕΙΟΝ

ΝΕΟΥ ΜΥΛΟΤΟΠΟΥ
'Αριθμ.Πρωτ. 129

'Εν Νέφ Μυλοτόπω τῇ 25-10-1970.

Πρὸς

τὴν 'Ακαδημαίαν 'Αθηνῶν, Κέντρον 'Ερεῦνης τῆς 'Ελληνικῆς
Λογογραφίας, 'Αναγνωστοπούλου 14 .

'Αθήνας (136)

"Ἐχομεν τὴν τιμὴν νὰ ἀποστελῶμεν, ὑμῖν, συνημμένως, τὸ ἐρωτηματολό-
γιον διὰ τὰ γεωργικὰ ἐργαλεῖα δεδόντως συμπληρωμένον.

Μετὰ τιμῆς

'Ο Δ/ντὸς τοῦ Σχολείου



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Κεν 'Επιθεωρητὴν Δημοτικῶν Σχολείων
'Εκπαιδευτικῆς Περιφ. Γιαννιτσῶν.

Εἰς Γιαννιτσά